



糖果塔*



埃库莱斯塔

这是我们的塔，我们的标志。她的轮廓突显出我们拉科鲁尼亚人的大西洋的个性。埃库莱斯塔是我们的遗产，从2009年开始，她也被列入世界遗产。

她是唯一的，也是世界上仍然在使用的最古老的灯塔。由罗马人在公元1世纪建造。她最初造型更矮，更宽，还有一个用以运送灯塔燃料的斜坡。

在1788年，欧斯塔基奥·贾尼尼(Eustaquio Giannini)在市议员何塞·科尔尼德(José Cornide)的帮助下，开始了对灯塔的大型改造工程。该工程保存并改善了罗马古建筑。修建了新古典主义风格的外墙将原来的罗马建筑遮蔽在里面。之后，又增加了覆盖灯的尖顶，遮护拉丁文铭文的小庙，以及基座的平台。

贾尼尼改建的灯塔，就是今天你在黄昏时候在拉科鲁尼亚看到的那座标志性的灯塔。你将对她难以忘怀。走遍世界也没有几座这样方形的，有着罗马建筑灵魂的灯塔。

参观灯塔

1 游客接待和陈列中心(CIAV)

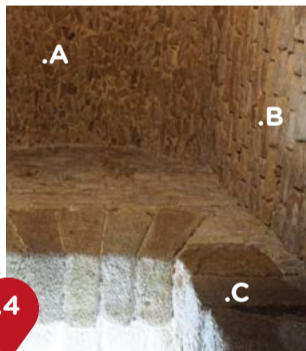
游客接待和陈列中心在埃库莱斯塔附近。除了用来接待以外，该中心还有一个展览馆，展示灯塔演变历史，灯塔的功能以及它在罗马帝国的战略意义。

2 考古遗址

在灯塔的入口处可以看见原地基的遗迹以及附属于灯塔的建筑物遗迹。

3 拉丁文铭文

灯塔脚下保留着带有建筑师的名字的罗马铭文，被一个19世纪建的小庙保护起来。



4 灯塔的内厅

灯塔内部的罗马建筑核心分为三层，每一层四个厅，由筒形的拱顶覆盖。所有的厅里都可以看见保存了典型的罗马建筑风格。



5 圆形的大厅

由欧斯塔基奥·贾尼尼设计。占据着古罗马圆形大厅的位置，有一个拱顶覆盖，保存了原有的罗马地板。



6 灯塔的灯台

用于安放灯台的灯室建于1804年。灯塔的光源每20秒发出一组4次的联闪。



7 古老的灯台

埃库莱斯塔顶部圆形的建筑，在18世纪被今天我们称作贾尼尼大厅的建筑取代。它原来的作用很可能就是用来安放古罗马的灯塔照明系统。根据最新的研究，埃库莱斯塔的照明灯，应该是像家用的油灯那样，然而却是尺寸巨大的。这个灯台部件现在可以在灯塔底部的展览中看到。



*关于毕加索

毕加索的童年有部分时间是在拉科鲁尼亚度过的，他偶然有几次画过这座灯塔。事实上，小艺术家毕加索喜欢把这座灯塔称作糖果塔。

侧记：

盖奥·塞维奥·卢波 埃库莱斯塔是唯一知道建筑师名字的罗马灯塔。他本人把名字刻在了献给战神奥古斯都的许愿铭文中，让名字得以流传百世。可在灯塔脚看到这个铭文。

欧斯塔基奥·贾尼尼 军事工程师，18世纪末负责灯塔经历的最重大的改造工程。贾尼尼也在灯塔的石头上用墨水留下了纪念，作为改造工程的签名。他的改造让古罗马灯塔成为了现代的灯塔。

女王伊莎贝尔二世 1858年，因为女王陛下驾临该城市，灯塔的内部进行了“装修美化”。为了遮掩内部的墙壁，修建了假墙，还用印花纸和织物建造了假的屋顶以遮盖原有的拱顶。

何塞·科尔尼德(José Cornide): 拉科鲁尼亚学者，在1792年出版了 *Investigaciones sobre la fundación y fábrica de la Torre llamada de Hércules* (《关于埃库莱斯塔的基础和建造的研究》)。该书至今仍然是研究灯塔的关键资料。

相关传说

埃库莱斯的传说

从前有个巨人叫赫里昂(Gerión)，统治着塔霍河(Tajo)与杜罗河(Duero)之间的土地，并威胁到所有的人类。历经3天的搏斗，埃库莱斯战胜了巨人，把巨人的头颅埋在了土地上，并在这上面建立了一座塔楼。在塔楼的旁边，他建立了一个叫科鲁尼亚(Crunia)的城市，以纪念在这里生活的第一位，并且也是他爱上的这位女性。后来埃库莱斯离开了，爱斯潘(Espán)给塔楼赠送了一支有着不灭之火的蜡烛，并且在塔楼上安装了一面巨大的镜子，以监视来往的敌军船只。



在游客接待和陈列中心的埃库莱斯雕像 (Francisco Leiro), 1992

布雷甘(Breogán)和易特(Ith)的传说

据说，布雷甘国王在征服了所有的土地后，他建立了城市布雷甘地(Brigantia, 即拉科鲁尼亚)，并且建造了这个塔楼。他死后，儿子易特因为在塔楼顶上眺望到爱尔兰，就动身前往攻打。但是他被杀死了，遗体被送还布雷甘地，并埋葬在这里。易特之后，儿子米尔(Mil)接力，再次前往征服爱尔兰，而这次他成功击败了爱尔兰(Thuatha-Dé-Dannan)人，统治了整个国家。

特雷宪索尼奥(Trezenonio)的传说

僧侣特雷宪索尼奥来到加利西亚，这里是一片无人居住的地区。在这里的海边，矗立着一个高高的建筑——布雷甘地(Breogán)灯塔。他走近灯塔并爬了上去。在灯塔上他远远望见一个海岛，于是去了岛上。他在岛上住了7年，过着天堂般的生活。一天，一位天使命令他返回加利西亚，他拒绝了。于是遭到了惩罚，他瞎了眼睛，遍体脓疮。他恳求神的原谅，又乘一叶小舟回到加利西亚。但是当他回到布雷甘地灯塔时候，灯塔已经半毁，这个城市已经被重新开拓了。

更多信息：

www.torredeherculesacoruna.com

www.turismocoruna.com

关注我们：



Torre de Hércules
Doutor Vázquez Iglesias, s/n
15002 A Coruña
T +34 981 223 730
torredehercules@coruna.es

灯塔开放时间

冬天 (10月至5月)
周一至周日 10:00 - 17:30
夏天 (6月至9月)
周一至周日 10:00 - 20:30

游客接待和陈列中心开放时间

冬天 (10月至5月)
周一至周日 10:30 - 17:30
夏天 (6月至9月)
周一至周五 9:00 - 20:30
周六、日 + 节假日 10:00 - 20:30

游客接待和陈列中心售票

冬天 (10月至5月)
周一至周日 9:40 - 17:15
夏天 (6月至9月)
周一至周日 9:40 - 20:15

ä-A CORUÑA

拉科鲁尼亚 永远开放



埃库莱斯塔-世界遗产-拉科鲁尼亚
全世界唯一，仍在使用的，罗马灯塔

灯塔不同时期



1世纪
天约高度



1788
改建之前的样子



1788-1790
改建与现在的样子

2008年起，埃库莱斯塔与自由女神像结为姐妹景点。这两个地标性建筑，分别位于大西洋的两岸，代表着新旧大陆的联合。同为姐妹景点的还有古巴哈瓦那的摩洛城堡灯塔，美洲大陆最古老的建筑。

57米高

46米高*

25米高

埃库莱斯塔

1世纪 - 1788
234个台阶/阶梯
43° 23' 09" N
8° 24' 23" W
Op Fl(4)W 20s
达到23英里

自由女神像

1886
156*个台阶/阶梯
40° 41' 21" N
74° 02' 40" W
*不包括底座

摩洛城堡灯塔

1845
170个台阶/阶梯
23° 09' 01" N
82° 21' 24" W
Fl(2)W 15s
达到18英里